

6. Баланси на Българската централна кооперативна банка презъ 1911 и 1928—1932 години
6. Bilans de la Banque Centrale coopérative de Bulgarie pendant les années 1911 et 1928—1932

А К Т И В Ъ	1911	1928	1929	1930	1931	1932								А К Т И Ф
	31. XII.	31. XII.	31. XII.	31. XII.	31. XII.	31. I.	29. II.	31. III.	30. IV.	31. V.	30. VI.	31. VII.	31. VIII.	
	Въ хиляди лева — En milliers de lévas													
Каса	2	1,714	4,916	1,836	2,919	5,638	4,989	5,669	7,194	¹⁾ 43,235	67,122	89,833	38,791	Caisse
Дебиторни текущи сметки	2,166	286,811	474,994	420,326	466,530	456,783	462,260	448,600	460,483	456,898	467,521	467,658	463,593	Comptes courants débiteurs
Заеми и текущи сметки отъ занаятчийския кредитъ	—	1,633	208	193	185	185	176	176	174	174	176	176	175	Prêts et comptes courants du crédit artisanal
Заеми и текущи сметки отъ 50 милионния занаятчийски кредитъ	—	44,233	44,239	43,104	40,974	40,011	38,683	38,700	38,256	38,311	39,979	39,695	39,045	Prêts et comptes courants du crédit artisanal de 50 millions de lévas
Заеми и текущи сметки срещу залози	—	38,885	27,316	59,764	180,752	187,616	186,692	187,602	190,632	190,952	203,707	192,852	193,077	Prêts et comptes courants sur gages
Кореспонденти	—	100,456	—	186,822	91,030	103,317	66,474	38,716	17,895	²⁾ 26,875	26,875	26,875	26,875	Correspondants
Секнто портфейлъ при Б. и Б.	—	—	59,883	—	—	—	—	—	—	³⁾ 4,009	4,671	4,305	4,579	Portefeuille d'escompte à la Banque nationale de Bulgarie
Ценни книжа	529	1,947	—	—	152,961	152,914	152,914	152,914	82,914	82,914	82,914	82,914	82,884	Titres de l'Etat
Ценни книжа депозитъ Б. и Б.	—	—	1,927	1,917	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Titres déposés à la Banque Nat. de Bulgarie
Движими и недвижими имоти	264	4,011	8,475	13,836	16,239	16,237	16,244	16,309	16,309	16,335	16,336	16,364	16,364	Meubles et immeubles
Общи разности	5	—	—	—	—	684	1,584	2,581	3,460	4,268	5,003	6,073	7,323	Frais généraux
Разни активи	3,739	196,119	34,843	66,998	68,891	71,088	72,970	68,422	85,348	53,199	56,207	56,415	45,250	Divers actifs
Лихви и комисионни	—	355	1,346	540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Intérêts et commissions
Реесконтирани ефекти при Б. и Б.	—	—	—	—	—	—	—	—	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000	Effets réescomptés à la Banque Nat. de Bulgarie
Разни статистически сметки	3,314	1,716,928	2,022,395	950,781	1,455,863	1,463,367	1,467,124	1,475,247	1,481,742	1,488,415	1,500,654	1,501,261	1,495,428	Divers comptes statistiques
Всичко	10,019	2,383,052	2,680,442	1,746,117	2,476,344	2,497,840	2,470,110	2,434,927	2,454,407	2,475,585	2,541,165	2,554,421	2,483,384	Total
П А С И В Ъ														P A S S I F
Капитал	5,089	105,661	106,570	106,673	107,047	107,050	107,054	107,086	107,088	107,114	107,090	107,102	107,106	Capital
Резервенъ фондъ	—	15,007	20,482	26,220	29,739	29,738	29,739	29,738	29,738	—	—	—	—	Fonds de réserve
Облигационенъ фондъ	1,000	8,394	9,620	10,906	11,869	11,869	11,869	11,869	11,869	45,151	45,151	45,151	45,123	Fonds d'obligations
Фондъ за съмителни вземания	—	1,475	1,894	2,313	3,543	3,543	3,543	3,543	3,543	—	—	—	—	Fonds de créances sujettes à caution
Срочни влогове	105	10,121	16,303	29,659	53,353	54,055	54,068	54,497	68,513	71,150	70,919	72,819	79,334	Dépôts à terme
Кредиторни текущи сметки	502	510,123	331,132	551,608	757,426	763,489	730,769	686,763	595,488	599,711	635,501	643,490	588,652	Comptes courants créditeurs
Текущи сметки при Б. и Б.	—	574	9,449	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Comptes courants à la Banque Nationale de Bulgarie
Кореспонденти	—	—	95,274	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Intérêts et commissions
Лихви и комисионни	33	—	—	—	371	2,039	2,244	3,159	3,099	3,057	13,467	14,510	14,698	Banque Nationale de Bulgarie
Разни пасиви	—	24,809	31,311	37,537	26,878	32,435	33,445	32,770	53,197	60,857	68,253	69,958	52,913	Divers passifs
7½% стабилизационенъ заемъ 1929 год.	—	—	30,650	30,420	30,255	30,255	30,255	30,255	30,130	30,130	30,130	30,130	30,130	Emprunt de stabilisation 7½% — 1928
Текущи сметки ценни книжа Б. и Б.	—	—	9,909	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Comptes courants sur titres de l'Etat à la Banque Nationale de Bulgarie
Реесконтит портфейлъ Б. и Б.	—	—	55,463	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Portefeuille de réescompte à la Banque Nationale de Bulgarie
Разни статистически сметки	3,290	1,716,928	2,022,395	950,781	1,455,863	1,463,367	1,467,124	1,475,247	1,481,742	1,488,415	1,500,654	1,501,261	1,495,428	Divers comptes statistiques
Всичко	10,019	2,383,052	2,680,442	1,746,117	2,476,344	2,497,840	2,470,110	2,434,927	2,454,407	2,475,585	2,541,165	2,554,421	2,483,384	Total

¹⁾ Годиченъ балансъ — Bilan annuel. — ²⁾ Отъ този месецъ с/на „Каса, уравнителна камера, Б. и Б.“. — Depuis ce mois, le compte „Caisse, chambre des compensations, Banque Nat. de Bulgarie“. — ³⁾ Отъ този месецъ с/на „Партисипации“. — Depuis ce mois, le compte „Participations“. — ⁴⁾ Отъ този месецъ с/на „Портфейлъ“. — Depuis ce mois le compte „Portfeuille“.

X. МОНЕТИ И КРЕДИТЪ — MONNAIES ET CRÉDIT